

TOFIQ BAKIXANOV

“NƏVA”

Simfonik muğam

TOFIQ BAKIXANOV

“NƏVA”

Simfonik muğam

*Böyük simfonik orkestr üçün.
Fortepiano üçün köçürmə*

Bakı - 2007

"Nəva"

Simfonik muğam
Böyük simfonik orkestr üçün.
Fortepiano üçün köçürmə

Tofiq Bakıxanov

Bərdaşt

Piano

mf

The first system of the musical score for 'Nəva' is written for Piano. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some accidentals. The dynamic marking *mf* is present.

5

s.ə.

The second system of the musical score for 'Nəva' is written for Piano. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some accidentals. The dynamic marking *mf* is present.

9

The third system of the musical score for 'Nəva' is written for Piano. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some accidentals. The dynamic marking *mf* is present.

12

1 Nəva

mf

The fourth system of the musical score for 'Nəva' is written for Piano. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some accidentals. The dynamic marking *mf* is present.

16

s. 2

19

22

25 (8)

3

29

34 (8) 4

rit

sf

40

mf

43

8vb

46 5

p

f

49

52 Nişabur

Musical score for Nişabur, measures 52-54. The piece is in common time (C). Measures 52 and 53 feature a continuous eighth-note melody in the right hand, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Measure 54 contains a complex, rapid sixteenth-note passage in the right hand, with the left hand continuing its accompaniment. A double bar line with repeat dots is placed before measure 55.

55

Musical score for Nişabur, measures 55-57. The key signature changes to one sharp (F#). Measures 55 and 56 are marked with a double bar line and repeat dots, indicating a repeat section. The melody in the right hand consists of quarter and eighth notes. Measure 57 continues the melody with a half note and a quarter note. The left hand provides a simple harmonic accompaniment. The system ends with a 3/4 time signature.

58

6 Əbuəta

Musical score for Əbuəta, measures 58-60. The piece is in 3/4 time. Measures 58 and 59 feature a flowing eighth-note melody in the right hand, with the left hand playing a steady eighth-note accompaniment. Measure 60 continues the melody with a half note and a quarter note. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

61

Musical score for Əbuəta, measures 61-62. Measures 61 and 62 feature a rapid sixteenth-note melody in the right hand, with the left hand playing a steady eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line.

63

Musical score for Əbuəta, measures 63-65. Measures 63 and 64 feature a flowing eighth-note melody in the right hand, with the left hand playing a steady eighth-note accompaniment. Measure 65 continues the melody with a half note and a quarter note. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

7

66

70

75

79

83

10

86

3

90 Più mosso

11

Meno mosso

95

100

103

12

107

sub. *p*

Measures 107-111. Treble clef, key signature of two flats. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sub. p* is present in measure 107.

112

Measures 112-114. Measure 114 ends with a 5/4 time signature change. The right hand has a melodic line with a grace note in measure 114. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

115

Measures 115-116. Measure 116 ends with a 3/4 time signature change. The right hand features triplet eighth notes in measure 116. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

13

117

Measures 117-120. Measure 120 ends with a 3/4 time signature change. The right hand has a melodic line with a grace note in measure 120. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

121

Measures 121-124. Measures 121 and 122 feature trills in the right hand. The right hand has a melodic line with trills in measures 121 and 122. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

124

128 **14**

mf

131

134 **15** Andante

138

141

16 Dăști

143

Moderato

147

17 Zil Dăști

150

154

157 **18**

159

161

165

168

171



174 **19** Gövhəri

p



175



176



177

178



20 Meno mosso

179



182



186



189

21 Meno vi



192

195

22

198

201

204

209 **23** Pəhləvi
Moderato

Measures 209-211. The music is in 4/4 time, key of B-flat major. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady bass line with some chromatic movement.

Measures 212-213. The music continues in 4/4 time. Measure 213 ends with a 5/4 time signature change. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a bass line.

Measures 214-215. The music is in 5/4 time. Measure 214 starts with a *mf* dynamic and includes the markings *poco* and *a*. The right hand has a rapid sixteenth-note run. The left hand has a long, low note in the bass.

Measures 215-216. The music continues in 5/4 time. Measure 216 ends with a 3/4 time signature change. The right hand has a melodic line with a flat, and the left hand has a bass line with a long note.

Measures 216-217. The music is in 3/4 time. Measure 216 starts with a *mf* dynamic and includes the markings *poco* and *a*. The right hand has a rapid sixteenth-note run. The left hand has a long, low note in the bass.

218 A tempo

218 A tempo

rit.

attaca

24 Andante

223

p

p

226

p

p

230

dolce

dolce

233

s.o.

s.o.

236

s.o.

238

s.o.

240

s.o.

25
243

sf *mf*

s.o.

247

s.o.

26

251

f

254

256

258

8va

27

260

p

tr

poco cresc.

tr

264

p

tr

mf

8va

268

8va

28

272

8va

276 *8va*

280 *8va*

284 **29**

mf *poco* *a* *poco* *accel.*

287 **30**

291

8vb

8vb

3

31

295

3

3

3

32

299

3

3

3

8vb

303

3

8vb

306

309(8)

312

315

318

p *poco* *a* *poco* *cresc.*

«NƏVA» SİMFONİK MUĞAMI

Yaxın Şərqdə geniş yayılmış muğamlardan sayılan «Nəva» «Şur» muğamı ailəsinə daxildir. Ənənəvi janrın səciyyəvi xüsusiyyətlərinə, əsasən respublikanın xalq artisti, tarzen Əhməd Bakıxanov bu muğamı fərdiləşdirərkən «Bərdaşt», «Nəva», «Nişapur», «Əbu-əta», «Dəşti», «Zil Dəşti», «Gövhəri», «Mənəvi», «Pəhləvi» kimi muğam şöbələrini əsas götürmüş, onları bir silsilədə birləşdirmişdir. Atasından-Ə.Bakıxanovdan «Nəva»-nı dəstgah halında nota köçürən respublikanın xalq artisti, bəstəkar Tofiq Bakıxanov ondan eyni adlı simfonik muğamın materialı kimi bəhrələnməmişdir.

«Nəva» simfonik muğamı eyni adlı muğam kimi «Bərdaşt»-la başlanır. Adətən, «Bərdaşt» muğama müqəddimə kimi ağır səciyyəli musiqidən ibarət olur. Bəstəkar da bu səciyyəvi cəhəti öz simfonik əsərində saxlamışdır. Ondan sonra səslənən «Nəva» (əslində muğamın mayə şöbəsidir), bir növ aramla hekayəti nağıl edir. Getdikcə heykayətin xasiyyəti dəyişir, o bəzən coşqun səciyyə də alır və musiqi axını dinləyicini özəmətli «Nişapur» şöbəsinə gətirib çıxarır. Ondan sonra səslənən «Əbu-əta» ifadəli melodiya malikdir. Bu şöbədə əvvəl nəfəsli və simli alətlər, necə deyərlər, dialoqlarla bir-biri ilə «danışır». Sonra bu alətlər birləşərək «tutti» şəklində bütün orkestr tərəfindən musiqini davam etdirir. Şöbənin sonuna yaxın biz zərbi muğamlara xas olan başlıca cəhətin şahidi oluruq. Burada eyni cür bir ritmik şəklın fonunda şöbənin muğam melodiyası səslənir. «Dəşti» şöbəsində bəstəkarın tapıntılarından biri də odur ki, o, musiqi alətlərinin aşağı registrini əldə edir. Onun ardınca gələn «Gövhəri» şöbəsini isə müəllif müləyim səslənmə ilə verir. Çünki «Gövhəri» özü olduqca axıcı, tərəvətli melodiya malikdir. Həmin şöbədə müəllif, eyni zamanda, lad-məqamı da dəyişir. Bir tonallıqdan başqa bir tonallığa keçməklə musiqinin çalarları da başqa rəng alır və dinləyici bir növ, gərginlikdən müəyyən qədər qurtarır. Əsas məqama keçid isə məhz ondan sonra səslənən «mənəvi» şöbəsi ilə baş verir. Bu şöbə muğamda iri həcmli, burda sakit tərzli ehtizazlı melodiylarla gur tərzli melodiylar üzvi surətdə bir-birini əvəz etmişdir.

Deyə bilərik ki, müəllif bu cəhətə bacarıqla nail olmuşdur. Biz əvvəl violonçel alətinin solo ifasını eşidirik. Sonra nəfəsli alətlər-fleyta və faqot melodiyanı təkrarlayır və son anlarda isə bütün orkestr musiqi axınına qoşulur və gur səslənmə ilə şöbənin musiqisini tamamlayır. Muğamın son şöbəsi olan «Pəhləvi» də iri həcmli, inkişaf etmiş melodiyları özündə əks etdirir. Biz burada da sözün əsil mənasında zərbi muğamların üslub cəhətinin saxlandığını görürük. Yəni, dəqiq ölçülü ritmik fon əsasında improvizə səciyyəli melodiya sona qədər davam edir. Bəstəkar ritmik fonu nəfəs alətlərinə tapşırır. Bütövlükdə «Pəhləvi» apofeoza şəkildə, özəmətli, tənənəli musiqidən ibarətdir. Müəllif əvvəlki şöbələrdə olan bəzi melodiylardan, eləcə də leytmotivdən yeri gəldikcə istifadə etmiş, muğamın yekunu məntiqli alınmışdır.

Beləliklə, «Nəva» muğamı tənənəli səslənmə ilə-qələbə sədaları ilə tamamlanır. Bəstəkar buna məhz orkestrdən bacarıqla istifadə ilə nail olmuşdur.

Tofiq Bakıxanovun «Nəva» muğamını ustalıqla simfonikləşdirməsi təqdirəlayiq bir cəhətdir. Biz inanırıq ki, bu əsər musiqi salnaməmizdə özünə layiqli yer tutacaqdır.

*Süleyman Ələsgərov,
Xalq artisti, bəstəkar*

ОБРАЩЕНИЕ К КЛАССИКЕ

СИМФОНИЧЕСКИЙ МУГАМ «НАВА» ТОФИКА БАКИХАНОВА

Вдохновенные музыкальные сочинения и разносторонняя творческая деятельность заслуженного деятеля искусств республики, композитора Тофика Бакиханова всегда находится в центре внимания любителей музыки. Композитор успешно работает в разных жанрах и является автором целого ряда значительных творений. Каждое его произведение тепло воспринимается широкой массой слушателя.

На протяжении целого ряда лет Тофик Бакиханов ведет также плодотворную педагогическую работу. Он является профессором Азербайджанской государственной консерватории, носящей имя великого Узеира Гаджибекова, и вносит весомый вклад в дело подготовки молодых музыкальных кадров нашей республики.

На сей раз взяться за перо меня заставило появление еще одного интересного сочинения Т. Бакиханова – симфонического мугама «Нава». Как известно, на всем мусульманском Востоке «Нава» является одним из 12 классических мугамов. Наиболее широкое распространение этот мугам получил в XIV веке. Однако по сравнению со средневековым периодом его многие разделы - шобе - сократились и этот мугам дошел до нашего столетия в более компактной форме, состоящей всего из 9 шобе.

«Нава» - один из популярных мугамов на Ближнем Востоке – входит в семейство мугама «Шур». Выдающийся знаток классического мугамного искусства, народный артист республики Ахмед Бакиханов, объединив разделы «Нава», «Нишабур», «Абуата», «Дашти», «Зил-дашти», «Говхари», «Маневи» и «Пехлеви» в одном цикле, индивидуализировал весь мугамный дестгях «Нава». Первая грампластинка с записью этого мугама в исполнении прекрасного тариста А. Бакиханова была выпущена еще в 1936 году Ногинским заводом грампластинок. Его повторная фонограмма, наряду с другими мугамами («Шур», «Харидж сегях», «Хумаюн», «Дашти», «Баяты Гаджар», а также «Сегях ренги») была осуществлена Всесоюзной фирмой «Мелодия» уже в 1973 году. Интересно отметить, что мы располагаем также еще одной пластинкой с записью мугама «Нава-Нишабур» в исполнении народного артиста Азербайджанской ССР Бахрама Мансурова.

Симфонический мугам «Нава» Тофика Бакиханова подобно одноименному классическому первоисточнику начинается с раздела «Бердашт», что по сложившейся традиции выполняет функцию медленного вступления ко всему мугаму. Эта характерная особенность сохранена композитором и в симфоническом произведении. Далее звучит собственно «Нава», являющаяся по существу основным разделом (майе) и служащая началом неторопливого повествования. Постепенно эмоциональный тонус меняется, приобретая иногда черты взволнованности. Все это далее приводит к величавому «Нишабуру».

Тонкой выразительностью отмечена мелодия следующего шобе, имеющая название «Абуата». В начале данного раздела в переключку вступают духовые и струнные в дальнейшем объединяются в мощном оркестровом «тутти» и продолжают развитие на более высокой динамической волне. К концу же раздела нетрудно заметить характерный жанровый признак «зерби-мугама», который выражается в одновременном сочетании мугамноимпровизационной мелодики с неизменной ритмической формулой. Интересной находкой композитора следует признать неуклонное регистровое развитие от низкого звучания оркестра до самых его «высот». Например, начальная мелодия в исполнении басовых инструментов подхватывается затем струнной группой, а в конце завершается громким звучанием всего оркестра.

В отличие от «Абуата» следующее шобе «Говхари» облечена в мягкие тона, что продиктовано нежной, текучей мелодией. К обновлению эмоциональной окраски и разрядке напряжения служит также смена ладо-тональности. Возвращение же к исходному ладу осуществляется в следующем, крупном по протяженности, разделе «Маневи». Здесь, естественно, чередуются темы спокойного созерцательного и взволнованного характера. Следует отметить, что в осуществлении и этого замысла композитор умело воспользовался богатством тембровых красок оркестра. Вначале мы наслаждаемся изумительным сольным звучанием виолончели. Далее ярко выделяются характерные тембры флейты и фагота, а завершается данный раздел динамикой всего оркестра.

Заключительный раздел «Пехлеви» также состоит из протяженных и развернутых мелодий. И здесь композитором применена выше отмеченная стилистическая черта жанра «Зерби-мугам». В целом, «Пехлеви» - это торжественный и величавый апофеоз, достойно венчающий все это симфоническое произведение. В целом, обращение Тофика Бакиханова к древнему самобытному мугаму «Нава» и его симфонизация заслуживают пристального внимания. Думается, что симфонический мугам «Нава» займет достойное место в музыкальной культуре Азербайджана.

***С. Алескеров, народный артист Азербайджанской ССР,
лауреат Государственной премии республики, профессор.***